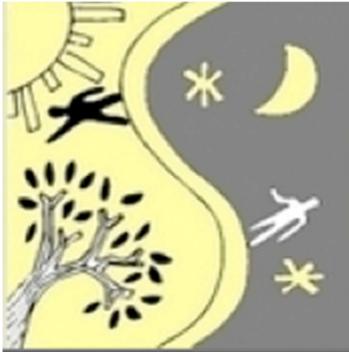


¿Qué es la Route des SEL?



Una idea que nos ha llegado desde el SEL (Sistema de Intercambio Local, denominación francesa para los BdT) de Rochefort sur Mer, Francia: intercambiar alojamiento.

La inscripción está reservada a los miembros de SEL y otros Bancos de Tiempo y se renueva cada año. Se efectúa preferentemente desde la página de la Route des SEL:

<http://www.route-des-sel.org/>

¿Cómo funciona?

Los intercambios se anotan en la “Libreta de Viaje” y se expresan en “noches” que corresponden a una hora. Recibiremos 60 vales de una hora por correo postal (a la dirección que hayas marcado al inscribirte en el sistema Route des SEL).

La inscripción para nosotros, si proponemos alojamiento, es gratuita.

Hay ya más de dos mil inscritos.

¿Cómo hacer para inscribirse?

Para realizar la inscripción por internet (lo mejor para facilitar el trabajo de todos –y solicitada de preferencia por la Route des SEL–), **seguid los pasos que os detallamos traducidos del francés**. Una inscripción en papel es también posible (pero si la podéis evitar, mejor): podéis realizarla en nuestros días presenciales en Auzoenea.

Un poquito de paciencia y... ¡hecho!

1. Entrar al sitio web <http://route-des-sel.org/>
2. Hacer clic en “[Faire une demande d'adhésion](#)” (ver flecha roja en la imagen)

The screenshot shows the website interface for Route des SEL. At the top, there is a navigation bar with 'Accueil', 'Comprendre', 'Adhérer', and 'Nos liens et communications'. Below this, there are sections for 'Par Chemins récents' and 'Infos pratiques'. The main content area is titled 'Bienvenue sur le site de la Route des SEL' and contains a welcome message and a 'Se connecter' button. A red arrow points to the 'Faire une demande d'adhésion' link in the bottom right corner of the main content area.

2. Rellenar los datos solicitados (en rojo la traducción del francés)

Infos pratiques

Comment Ré-Adhérer (tutoriel)
 Tuto. comment Créer un Hébergement
 Tuto. Modifier son Hébergement
 RASEL Info - pour tout comprendre
 Catalogues
 Infos Associatives
 Archives

Liens

Comprendre
 Adhérer
 Nos liens et communications
 CommunityForge

Je reconnais avoir pris connaissance du fonctionnement de la Route des SEL, avoir lu et approuvé :

- la charte (téléchargeable ici)
- les statuts (téléchargeable ici)
- le règlement intérieur (téléchargeable ici)

J'accepte d'être inscrit sur la liste de diffusion de la Route des SEL pour être informé et pour recevoir les annonces des adhérents et infos du CA (en cas de refus le signaler à : contact@route-des-sel.org). La soumission de ce formulaire vaut acceptation des statuts, du règlement intérieur et de la charte.

Prénom : * Nombre

Nom : * Apellido

INFORMATIONS DU COMPTE

Adresse de courriel : * Dirección de correo

L'adresse électronique doit être valide afin de recevoir les notifications.
 L'adresse électronique ne sera pas rendue publique.
 Elle ne sera utilisée que pour la réception d'un nouveau mot de passe ou pour la réception de notifications.

EMPLACEMENT :

Adresse : * Domicilio

Complément :

Code postal : * Código postal

Ville : * Ciudad

De quel SEL suis je adhérent(e) ? : *
 Banco Del Tiempo de Pamplona Iruña

NOM, TÉL ...

Téléphone(s) : * Téléphone: precedido de los prefijos: 00 34

Format : 01 00 00 00 00 . 06 0... pour la France ou pour l'international 00 codepays (0) 10 0... (Ex: 00 41 (0) 21 00 00 000).
 Mettez ; (un point-virgule) entre les N° différents N° de téléphone.

Divers et centres d'intérêt :

Vous pouvez décrire ici vos centres d'intérêt (passions, hobbies, associations dont vous faites partie, offres, demandes ...).
 Si votre SEL n'est pas dans la liste des SEL, merci d'indiquer son nom ci-dessus.

Vérification textuelle :

 (vérifier en utilisant un son)

Escribir la serie que esté justo arriba: cambia cada vez y es una verificación.

Saisissez en minuscule le texte que vous voyez

CLIC AQUÍ

3. Recibirás un correo (en francés). Haz clic (sin miedo, no es un virus ☺) donde te marcamos con la flecha.

Création de votre compte Route des SEL

De: "contact@route-des-sel.org" <contact@route-des-sel.org>

Para:

Bonjour

Votre compte Route des SEL est activé.

Vous pouvez vous connecter en cliquant sur ce lien ou en le copiant-collant dans votre navigateur :
<http://route-des-sel.org/user/reset/1333727585/a964f3227f14a5a41cc009ed2dc8161e>

Il s'agit d'une connexion temporaire, elle ne peut être utilisée qu'une fois. Elle expire après 5 jours et rien ne se passe si elle n'est pas utilisée.
 Vous devrez alors personnaliser votre mot de passe.

Après avoir défini votre mot de passe, vous pourrez vous connecter à l'adresse suivante <http://route-des-sel.org/user>, en utilisant votre numéro d'adhérent :
 Et votre mot de passe que vous aurez personnalisé.

Dès votre première connexion, vous serez automatiquement orienté vers la personnalisation de votre mot de passe, puis vers la création de votre hébergement (facultatif) et ensuite vers la commande d'adhésion (choix et règlement de la cotisation).
 Les tutoriels "Comment Ré-Adhérer (<http://route-des-sel.org/files/TutoReAdherer.pdf>)" et "comment Créer un Hébergement (<http://route-des-sel.org/files/CreerHbergement.pdf>)" sont là pour vous aider.

Bienvenue à la Route des Sel et bons échanges conviviaux ...

L'équipe de bénévoles de la Route des SEL
 route-des-sel.org

* NOTA: los datos personales de la persona inscrita están borrados con un recuadro azul en todas las pantallas.

4. Modifica tu contraseña.

Accueil | Comprendre | Adhérer | Nos liens et communications

Réinitialiser le mot de passe

Ceci est un identifiant de connexion temporaire pour [] qui expirera le 07.04.2012 - 17:53.

Cliquez sur ce bouton pour vous connecter au site et changer votre mot de passe.

Cet identifiant ne peut être utilisé qu'une fois.

 **Clic aquí**

Entrarás a esta pantalla: escribe los datos como te marcamos.

INFORMATION DU LIENPIL

Adresse de courriel : *

 **escribe tu dirección de correo**

L'adresse électronique doit être valide afin de recevoir les notifications.
L'adresse électronique ne sera pas rendue publique.
Elle ne sera utilisée que pour la réception d'un nouveau mot de passe ou pour la réception de notifications.

Mot de passe :

 **escribe la contraseña que tú decidas**

Confirmer le mot de passe :

 **confirma tu contraseña**

Pour modifier votre mot de passe, saisissez le nouveau mot de passe dans les deux champs ci-dessus.
Puis cliquez sur Enregistrer tout en bas de cette page.

MON PORTRAIT

Transférer une image :

 **sube una imagen (opcional)**

Télécharger ci-dessus une photo pour votre portrait. Les dimensions maximales sont de 7280x7024 et la taille maximale est de 7024 Ko. Évitez les espaces et les caractères accentués dans le nom de la photo. Les dimensions minimales sont 750x750 pixels.

PARAMÈTRES DES LANGUES

Langue :

Anglais (English)

Français

 **elige qué lengua prefieres para recibir los correos (francés o inglés)**

La langue par défaut de ce compte pour les courriels.

PARAMÈTRES DE CONTACT

Formulaire de contact personnel

 **haz clic en la autorización para que se te contacte por correo (tu dirección no será pública), si no lo activas, solo los administradores del sitio podrán enviarte un correo**

Autorise les autres utilisateurs à vous contacter par courriel grâce à votre formulaire de contact personnel. Notez que votre adresse de courriel n'est pas rendue publique. Même si vous n'activez pas cette fonctionnalité, les utilisateurs privilégiés comme les administrateurs du site, peuvent toujours vous contacter par courriel.

 **Haz clic para guardar la información**

5. Y ahora, escribiremos nuestros datos, dirección, tipo de alojamiento, etc.

Message: Les changements ont été enregistrés.

Créer 'Hébergement'

Titre de l'offre d'hébergement (ce titre apparaîtra en tête de votre offre d'hébergement) : *

Hébergement à Pamplona **Escribe el título que quieres que lleve tu anuncio: "Hébergement à Pamplona" (alojamiento en Pamplona) es una posibilidad**

EMPLACEMENT :

Adresse : * **direction**

Complément : **direction**

Code postal : * **código postal**

Ville : * **ciudad**

Pays : * **país**

Téléphone du lieu d'hébergement :

Saisissez un numéro de téléphone s'il est différent de vos numéros personnels.
Formes : 01 00 00 00 00 ; 09 00... pour la France ou pour l'international 00 330600 (0) 10 00... (06) 00 41 (0) 01 00 00 000.
Mettre : (un point-virgule) entre les N° différents N° de téléphones.

Localisation :

Distance et situation par rapport à la ville la plus proche (en abrégé 517* en : 20 km SW Toulouse)

ACCÈS TRANSPORT EN COMMUN À *

Coches la case correspondant à la distance où se trouve le plus proche moyen de transport en commun :

<100m <1km <2km <5km >5km **seleccionar a qué distancia se encuentra transporte público**

ENVIRONNEMENT :

Agglomération Campagne Village **seleccionar si es: ciudad / campo / pueblo**

Pays (Dépt) : *

Espagne **seleccionar el país en el desplegable**

Sélectionnez le Pays dans le menu déroulant (pays) et (si disponible) sélectionnez le Département dans le menu déroulant.

ÉQUIPE : **seleccionar las diferentes opciones**

Accès handicapé **accessible minusválidos**

Animaux présents **hay animales**

Draps fournis **sábanas incluidas**

Logement indépendant **alojamiento independiente**

Camping possible **se acepta camping**

Repas possible **posibilidad de comidas**

Logement fumeur **alojamiento con fumadores**

Capacité : *

1 personne(s) **número de personas que pueden ser alojadas**

Saisissez le nombre de couchages proposés. 0 (non-hébergement) votre hébergement ne sera pas visible par les autres visiteurs.

Durée : *

1 jour(s) **duración máxima de días de estancia (0 significa "variable", si no, escribir cifra)**

Délai : *

0 jour(s) **plazo necesario de reserva (0 significa "variable", tomar contacto con la persona)**

Décalé de réservation minimum, saisissez le nombre de jours, "variable",

Langues parlées :

français, anglais, espagnol **idiomas que hablas**

Saisissez les langues que vous parlez en plus du Français (anglais : En De Né Ni Ru Ar...)

Photo de votre hébergement :

subir una foto de tu casa: examinar y "envoyer" para subirla

Taille maximale du fichier : 2 Mo
Types de fichiers autorisés : .png .gif .jpg .jpeg
Les images doivent être compressées entre 100x100 pixels et 1024x768

Télécharger et décrire une photo de votre hébergement. Entrez les espaces et les caractères accentués dans le nom de la photo.

Notes et Préférences personnelles :

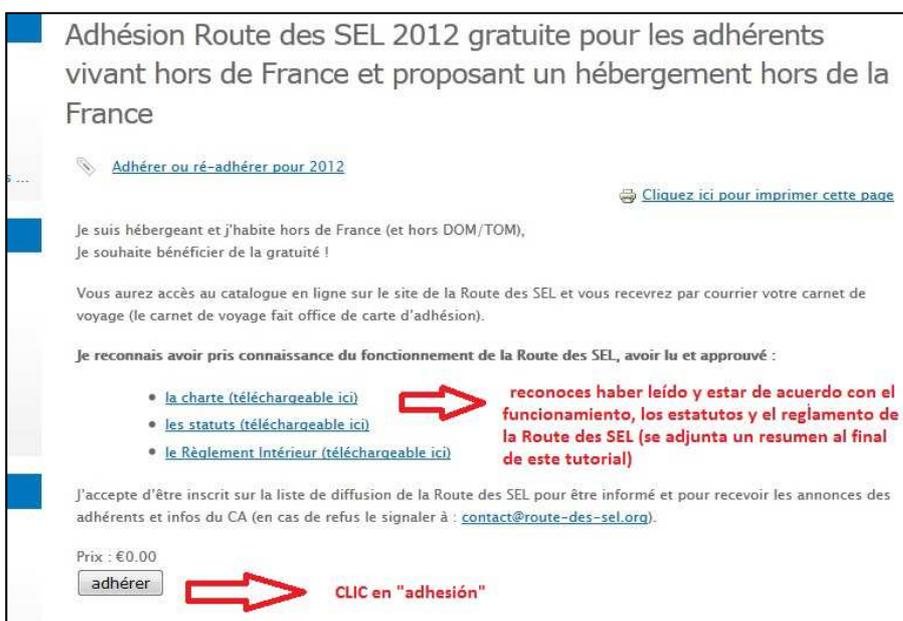
Par l'instant l'appartement est en travaux mais je serai en mesure d'accueillir les séjournes fin mai.
Il ne sera pas disponible en été: juillet et août.
Personne avec enfant sont les bienvenus. **escribe aquí otros datos (opcional)**

Y en la parte inferior del formulario hacer clic en "enregistrer": GUARDAR.

6. Hacer clic en las pantallas que irán apareciendo y que se señalan a continuación (las imágenes corresponden a las partes de la pantalla en las que hay que seleccionar algún elemento).



IMPORTANTE: señalar la tercera opción, nuestra inscripción es gratuita por "vivir fuera de Francia y proponer un alojamiento fuera de Francia".



Message: Adhésion Route des SEL 2012 gratuite pour les adhérents vivant hors de France et proposant un hébergement hors de la France a été ajoutée à votre "panier d'adhésion".

Panier de commande d'adhésion

Retirer	Cotisation(s)	Qté	Total
<input type="button" value="Retirer"/>	Adhésion Route des SEL 2012 gratuite pour les adhérents vivant hors de France et proposant un hébergement hors de la France	1	€0.00
			Sous-total : €0.00

7. Rellena los datos de facturación (paso obligatorio, aunque recordamos que nuestra inscripción de gratuita si proponemos alojamiento)

Poursuivre la commande d'adhésion

CONTENU DU PANIER DE COMMANDE D'ADHÉSION

Qté	Cotisation(s)	Prix
1x	Adhésion Route des SEL 2012 gratuite pour les adhérents vivant hors de France et proposant un hébergement hors de la France	€0.00
		Sous-total : €0.00

INFORMATIONS D'ENVOI COURRIEL À L'ADHÉRENT

Des informations sur la demande d'adhésion seront envoyés à :

Adresse de courriel : (modifier) → **aquí aparecerá vuestro correo, podéis modificarlo**

INFORMATIONS DE FACTURATION

Vérifiez ou saisissez l'adresse de facturation (votre adresse de résidence principale) ci-dessous (si vous apportez des modifications à vos informations de facturation pensez à les reporter sur [Voir mon compte](#)) :

*Prénom: → **nombre**

*NOM (en majuscule): → **apellido**

*Adresse: → **dirección**

*VILLE (en majuscule): → **localidad**

*Pays: France → **país**

*Code postal: → **código postal**

*Téléphone: → **téléfono (con el prefijo 00 34)**

INFORMATIONS DE LIVRAISON

Saisissez l'adresse de livraison ici :

Mon adresse de livraison est identique à mon adresse de facturation !
(cochez la case ci-dessus pour un auto-remplissage ou saisissez votre adresse de livraison).

MODE DE PAIEMENT

Sélectionnez un moyen de paiement parmi les options suivantes.

Total de la commande :

Sous-total: €0.00
Montant total de la commande : €0.00

Mode de paiement : *

Carte bancaire (serveur sécurisé)

Chèque bancaire

Gratuit ou autre

Virement bancaire

Si autre, merci de préciser en ajoutant un commentaire ci-dessous.

COMMENTAIRE CONCERNANT LA COMMANDE D'ADHÉSION

Utilisez cette zone pour des instructions spéciales ou des questions concernant votre commande.

Commentaire concernant la commande d'adhésion :

8. Comprobar que los datos de nuestra solicitud son correctos (en caso contrario, hacer clic en "précédent").

Vérifier la commande d'adhésion

Votre commande d'adhésion est presque terminée.

Merci de vérifier les détails ci-dessous, puis cliquez sur 'Enregistrer la commande d'adhésion' ou sur 'Payer par carte bancaire' si tout est correct.

Vous pouvez toujours cliquer sur 'Précédent' pour apporter des modifications si nécessaire.

Contenu du panier de commande d'adhésion	
1x Adhésion Route des SEL 2012 gratuite pour les adhérents vivant hors de France et proposant un hébergement hors de la France €0.00	
Informations d'envoi courriel à l'adhérent	
Courriel:	
Informations de facturation	
Adresse:	
Téléphone:	
Informations de livraison	
Adresse:	
Téléphone:	
Mode de paiement	
Sous-total:	€0.00
Total:	€0.00
Paiement par: Gratuit ou autre	
Précédent	Enregistrer la demande d'adhésion

9. ¡Y ya está! Llegáis a esta pantalla (no es necesario ninguna acción).

Message:

- **En cas de paiement par carte bancaire**, vous allez recevoir un ticket de paiement par email.
- **En cas de paiement par virement** :
Vous devez indiquer dans le libellé du virement : le N° de la commande et le N° d'adhérent (exemple : Cmd2485 Adh6001).
Le code IBAN-BIC est indiqué sur la page récapitulative pour impression.
- **En cas de paiement par chèque** :
Cliquez sur "suivre l'état de la demande", puis sur "Cliquez pour ouvrir une page récapitulative pour impression".
Ceci afin d'imprimer le récapitulatif et de nous l'envoyer accompagné de votre chèque à :
Route des SEL - 177 rue Pierre Loti - 17300 ROCHEFORT

- An
- Va
- Mc
- Mc
- Ad
- Vo
- Ajr
- Se
- Cli
- Cc
- Voi

Commande d'adhésion terminée

Votre commande d'adhésion est enregistrée, elle porte le N° [redacted]
Nous vous remercions pour votre commande d'adhésion à la Route des SEL. [Cliquez ici pour suivre l'état de votre commande d'adhésion.](#)

Les informations vous concernant paraîtront dans l'additif de mai 2012 (le catalogue de janvier 2012 étant déjà édité).

Votre correspondant doit valider votre cotisation (il a reçu un email à cet effet).
Rapprochez-vous de lui pour qu'il le fasse dans les meilleurs délais.

Il vous faut attendre que les bénévoles enregistrent votre cotisation (commande d'adhésion) et expédie votre carnet de voyage (avec le catalogue le cas échéant). Vous en serez alors informé par email.

Vous pouvez mettre à jour vos informations et votre hébergement : [Cliquez ici pour modifier votre hébergement...](#)
Le tutoriel "[Tuto. Modifier son Hébergement](#)" est là pour vous aider.

Les bénévoles de la Route des SEL vous souhaitent de bons échanges conviviaux et vous remercient de votre patience pendant cette période extrêmement chargée pour eux.

10. Las personas responsables de la Route des SEL en el BdT Pamplona/Iruña recibirán un mensaje y verificarán que perteneces al BdT. Necesitarán un poquito de tiempo. Lo confirmarán a la Route des SEL, recibirás por correo postal tu libreta de viajes (60 unidades).

Se adjunta un extracto del reglamento traducido por la Route des SEL: qué es y cuáles son los derechos y deberes.

La Route des SEL es una asociación sin ánimo de lucro que tiene como finalidad favorecer los encuentros entre miembros de los SEL y otros Bancos de Tiempo, utilizando sus posibilidades de alojamiento: desde un sofá hasta un sitio para acampar, una habitación, o incluso la puesta a disposición de una casa, caravana o barco, para estancias de corta o larga duración.

¡Ojo! En ningún caso se trata de un servicio hotelero... sino de intercambios en el espíritu de los Bancos de Tiempo (véase al respecto el capítulo "esprit du SEL" en la página web: http://selidaire.org/spip/rubrique.php3?id_rubrique=194).

La Route des SEL, es un taller de SEL'idaire, que cuenta en la actualidad unos 2000 miembros y se extiende en el extranjero. Los alojamientos que se proponen se pueden ver en el espacio privado de la página de la Route des SEL: <http://www.route-des-sel.org/>.

Nadie propone alojamiento para enriquecerse; los que no proponen alojamiento pueden ser recibidos, pero La Route des SEL sólo puede existir si los SEListas abren sus puertas...

La Matrícula está reservada a los miembros de SEL y otros Bancos de Tiempo y se renueva cada año. Se efectúa preferentemente en la página de la Route des SEL: <http://www.route-des-sel.org/>, o con esta solicitud de matrícula, que se puede obtener por intermedio de los responsables de SEL, o descargar en la página de La Route des SEL.

Los intercambios se apuntan en la "Libreta de Viaje" y se expresan en "noches" que corresponden a una hora de servicio (o sea 60 unidades en la mayoría de los Bancos de Tiempo). Es agradable, y muy frecuente, que el alojamiento incluya el desayuno (pero no es obligatorio). También es un detalle agradable llevarle a su hospedero un pequeño regalo (una especialidad de su región o de su país, por ejemplo).

La Libreta de Viaje es anual y nominativa, se entrega en el momento de la matrícula y sirve de tarjeta de miembro.

Los intercambios se apuntan y se firman en la Libreta de Viaje de cada socio. Al final de cada año, cada miembro notifica el importe de sus intercambios a su Banco de Tiempo y devuelve la Libreta de Viaje, incluso en blanco, al corresponsal de su asociación (o la envía a la Route des SEL, en cuyo caso se aconseja conservar una fotocopia).

Cada participante ha de aportar una contribución de dos noches al año para garantizar el funcionamiento, incluso si no ha tenido ningún intercambio.

El Catálogo es confidencial y su consulta reservada a los miembros. Contiene la lista de los miembros huéspedes, no-huéspedes, de los SEL miembros y de los corresponsales, con sus datos.

El Corresponsal informa localmente sobre La Route des SEL, en el seno de su Banco de Tiempo, en las permanencias, en los encuentros interSEL, en dirección al público y a los miembros « no conectados ». Dispone de una conexión a Internet para recibir informaciones y consultar la página de La Route des SEL. Al aceptar estar en contacto, puede ayudar por teléfono o por correo electrónico a miembros que se encuentren lejos en la búsqueda de alojamiento. Además, puede contribuir a informar La Route des SEL, sobre cambios, opiniones de los miembros, y transmitir testimonios.

El buen funcionamiento de La Route des SEL depende de la participación importante de sus miembros,

CARTA DE LA ROUTE DES SEL para un intercambio agradable

"Es obvio, pero va mejor diciéndolo"

PARA UN INTERCAMBIO SERENO, TODAS LAS CONDICIONES DE ACOGIDA SERAN DISCUTIDAS (Y ANOTADAS) ANTES DE LA ESTANCIA, PREFEREMENTE POR TELEFONO :

Día y hora de llegada y de salida, disponibilidad de la habitación durante el día, participación a las comidas o no (entonces participación a los gastos de compra), sábanas proveídas o no, otros servicios, gastos, diversas alergias, cuidados a los animales, fumador o no, etc... (consultar las fichas prácticas de la página web para no olvidar ningún detalle).

Hospederos y huéspedes se comprometen a compartir la relación con urbanidad y cortesía.

El huésped se compromete a:

- Dar su nombre y su número de miembro de la Route des SEL al hospedero, no olvidar su libreta de viaje;
- Siempre responder a las proposiciones de alojamiento consecutivas a una petición suya, por teléfono o por mail, aún cuando no dé curso a las mismas.
- Respetar dentro de lo posible el tiempo previsto inicialmente para su estancia, avisar rápidamente en caso de cambio de planes, por cortesía, pero igualmente para no privar a otro huésped de un posible intercambio.
- Respetar al hospedero y a su familia, evitar los ruidos sonoros, no fumar salvo acuerdo.
- Acomodarse dentro de lo posible con los costumbres del hospedero, tratándose de los horarios y de la composición de las comidas si se toman en común, y en particular del desayuno (organizarse para tomar las comidas fuera, si el hospedero intercambia solamente la noche y el desayuno) .
- Economizar el agua, el gas y la electricidad, ser discreto, respetar las opiniones, la vida privada, la ropa personal del hospedero, así como los espacios asignados : mantener los espacios limpios y en orden y participar a la limpieza de los espacios antes de marcharse.

El hospedero recibe libremente, conforme a su deseo y sus disponibilidades. Tiene derecho a anular la reserva, avisando con algunos días de antemano. Puede rehusar una prolongación de estancia pedida a última hora.

Se compromete a:

- Acoger al huésped con amabilidad;
- Respetar la intimidad, las opiniones y la vida privada del huésped, su tranquilidad y su salud, evitanto los ruidos sonoros, el humo de tabaco, etc.
- Ofrecer condiciones normales de comodidad, de salubridad y de limpieza de los espacios asignados. Informar al huésped de la presencia de animales o, al contrario, si esos mismos no están admitidos en el alojamiento.

CADA UNO SE COMPROMETE A RELLENAR LA LIBRETA DE VIAJE ANTES DE LA SALIDA

Si hay intercambio de servicio contra alojamiento, respetar la fórmula del SEL : una noche igual a una hora.

(El tiempo pasado por simple amabilidad depende del acuerdo entre los participantes)

El consejo de administración de la Route des SEL no es en ningún caso responsable de sus intercambios, su función consiste en ponerles a ustedes en contacto, en las mejores condiciones posibles

Route des SEL 177, rue Pierre Loti 17300 Rochefort (France) 06 09 09 73 20 - contact@route-des-sel.org - <http://www.route-des-sel.org/>